

Call to Protect 工作坊

按照愛民頓總教區最新指示，凡年滿十八歲，在本堂區內服務的所有義務人員及職員，都必須參加將於本月底舉行的 Call to Protect 工作坊，這些人士包括：主日學導師、少青組導師、慈幼中文學校老師、輔祭督導人員、慕道班導師、聖事籌備人員、財務組、牧民議會、探訪組、祈禱宗會輔助人員、聖母軍、禮儀組核下所有小組（讀經、送聖體、輔祭、聖詠團與及司儀）、還有堂區秘書與及管理員，以前曾經參加過這工作坊的，可以豁免。

Call to Protect 工作坊舉辦日期為四月廿六日（星期六），時間下午一時至三時半，地點是大會議室，期望大家盡量抽空參與，使我們懂得如何時常提高警惕，好好保護我們的堂區教友。請到詢問處報名。

〔普通話〕班

由四月九日起，本堂〔普通話〕班，上課時間已改為逢星期三晚上七時正開始。敬請留意！

Call to Protect Workshop

In compliance with the new direction from the Edmonton Archdiocese, all parish volunteers and staff need to attend the "Call to Protect" workshop. These personnel include: Sunday School teachers, AG leaders, Salesians Chinese School teachers, Altar Servers supervisors, Catechism teachers, Sacramental preparation personnel, Finance Committee members, PPC members, Visitation Group, Prayer Group helpers, Legend of Mary, all Liturgy sub-groups, i.e. lectors, Eucharistic ministers, altar servers, choir and commentators, and also parish secretaries and custodian. For those already attended before, they do not have to come this time.

The Call to protect workshop will be held on April 26 (Sat), 1:00 - 3:30 pm, at the Conference Room. From this workshop, you will expect to learn ways to better protect our parishioners. Please try your best to come.

“Mandarin Class” Starts at 7:00 p.m.

Please note that as of April 9, the “Mandarin Class” starts at 7:00 p.m. on every Wednesday.

主日彌撒捐獻 Sunday Collections

四月五及六日 April 5 & 6

主日彌撒捐獻 Sunday Collection	\$2,765.50
聖堂維修 Building Fund	\$1,916.11
特別捐獻 Special Offering	\$ 130.00



主任司鐸：曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一四年四月十三日 基督苦難主日 (聖枝主日) April 13, 2014

得到全大赦機會最大的上等痛悔經：

因父及子及聖神之名，聖母瑪利亞，聖若瑟，及其他聖人天使，為我等祈福，使我們為愛天主，痛悔，憎惡，棄絕一切罪，並棄絕所有犯罪的吸引，作應該的補償，以領全大赦。

Perfect contrition prayer for maximizing the chance to gain a plenary indulgence:

In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit, Mary, Joseph and other saints and angels, pray for us! Make sure that out of love of God, we are sorry for, hate and reject all sins as well as the attractions to sin, and that we do due penance - in order to gain a plenary indulgence.

聖週禮儀時間表 (四月十七日至廿日)

Holy Week Liturgy Schedule (April 17th to 20th)

四月十七日 (星期四) April 17 Holy Thursday	主的晚餐感恩祭及濯足禮 Evening Mass of the Lord's Supper	晚上八時正 (粵語) 8:00 p.m. (Cantonese)
四月十八日 (星期五) April 18 Good Friday (應守大小齋) (Fast and Abstinence)	恭拜苦路 Way of the Cross 紀念救主苦難禮儀 Celebration of the Lord's Passion	下午三時正 (粵語) 3:00 p.m. (Cantonese)
四月十九日 (星期六) April 19 Holy Saturday	復活慶典的夜間禮儀 Liturgy of Easter Vigil	晚上九時 (粵語) 9:00 p.m. (Cantonese)
四月廿日 (星期日) April 20 Easter Sunday	復活主日日間感恩祭 Easter Sunday Masses	上午九時半 (英文) 9:30 a.m. (English) 上午十一時正 (粵語) 11:00 a.m. (Cantonese) 下午二時半 (普通話) 2:30 p.m. (Mandarin)

2014 堂區復活節慶典暨 歡迎台北教區榮休狄剛總主教到訪

狄剛總主教將於 4 月 20（復活節）及 21 日到訪我們天主堂，期間將主持復活節主日下午二時半及復活周星期一上午十一時之普通話平日彌撒（有廣東話即時翻譯）。4 月 20 日（星期日）晚上五時，堂區將於皇城大酒家（Emperor's Palace, 10638 - 100 Street）設宴歡迎狄剛總主教，費用每位三十元（大小同價），每席三百元。參加者請於堂區詢問處登記。愛民頓總主教 Richard Smith 亦將蒞臨晚宴。另外，4 月 21 日（星期一）平日彌撒後，狄剛總主教亦會與本堂教友在金漢龍廷大酒樓共進午餐茶聚（206-9700-105 Avenue）。歡迎各位踴躍參與該兩天之彌撒聖祭及彌撒後與狄剛總主教共進餐。

復活節入門聖事

這個復活節，本堂區將迎接三位新成員加入我們的大家庭。在復活慶典夜間禮儀，有候洗者李本儒接受成人入門聖事和嬰兒 Alton Lee (李雪花和李本儒孫子)接受洗禮；復活主日九時半彌撒有青年 Ashley Cheung 接受入門聖事。堂區熱烈期待三位加入我們的行列，成為天父的兒女、耶穌的門徒。

食物庫（Food Bank）收集食物

為表示基督徒相親相愛，彼此服侍，在聖週四（四月十七日）主的晚餐感恩祭中，除了舉行濯足禮外，本堂區將會為本市食物庫（Food Bank）收集食物，獻給有需要者以表示愛心。請各位支持。

支持聖地捐獻

為響應教宗的呼籲，在聖週五（四月十八日）紀念救主受難禮儀中，將特別為支持在聖地推行牧民、福利、教育等工作所需的經費，收集一次奉獻。請各位慷慨捐獻。

復活節茶會

堂區於四月十九日復活前夕感恩祭後於禮堂舉行茶會，讓教友可以共聚一堂，互祝復活節快樂。特此呼籲大家預備一份糕餅小食，到時在茶會中彼此分享，食物可於當晚彌撒前交到廚房。歡迎各位踴躍參加。

燭光禮所用的蠟燭

聖週六（四月十九日）復活慶典夜間禮儀中，燭光禮所用的蠟燭，堂區已為教友準備妥當，請於當日禮儀前在詢問處領取。

2014 Parish Easter Celebration & Welcoming Archbishop Emeritus Ti Kang Visits our Parish

Archbishop Emeritus Ti Kang will be visiting our parish from April 20 to 21. On Sunday, April 20, the Archbishop will celebrate mass at 2:30 p.m. (Cantonese translation will be provided). After mass, there will be an Easter dinner celebration at 5:00 p.m. at Emperor's Palace, 10638 - 100 Street. The cost for the dinner is \$30 per person (same price for children) and \$300 per table. A sign-up sheet for the dinner is available at the Information Desk. We are honored that Archbishop Richard Smith will be attending the celebration. Please invite your friends and relatives to join us for this special event.

On Monday, April 21 Archbishop Ti Kang will celebrate mass with us at 11:00 a.m. After mass, the Archbishop will join us for lunch at Dynasty Century Palace Restaurant, #206, 9700 – 105 Avenue. All parishioners are welcome.

New Members Baptized in the Easter Vigil

This Easter, the parish will welcome 3 new members. Firstly, Simon Lee and Alton Lee (grandson of Maria & Simon Lee) will be baptized in the Easter Vigil. Secondly, Ashley Cheung will be baptized in the 9:30am mass on Easter Sunday. Please welcome them as brothers and sister as well as disciples of our Lord Jesus.

Holy Thursday (April 17) Food Bank Collection

To express our Christian love and generosity to those in need, on Holy Thursday (April 17), the parish will collect non-perishable food for the Food Bank. Please support generously.

Good Friday (April 18) Collection

At the request of the Holy Father, the Catholic faithful of the world and our country are invited on Good Friday (April 18) to spiritually and financially support the Christian communities in the Holy Land and the keepers of the Holy Sites, support the Franciscans. Thank you for your generous support.

Holy Saturday Tea Party

Please join us for the tea party on Holy Saturday, April 19 after the Easter Vigil in the Parish Hall. Please bring a snack if you could to share with everyone. Food can be dropped off in the kitchen. Everyone is welcome.

Easter Vigil – Candles of the Faithful

Please pick up the candles of the faithful at the Information Desk on Saturday, April 19. The candles of the faithful are for the Service of Light during the Easter Vigil.